

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL

S/8980/Add.1
28 January 1969
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КАМБОДЖИ ОТ 28 ЯНВАРЯ 1969 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Ссылаясь на мое письмо № 820 от 24 января 1969 г. (S/8980),
буду Вам признателен за распространение также приложенных к нему
фотографий.

Примите и проч.

ХУОТ САМБАТ
Постоянный представитель Камбоджи

69-01816

/...



1 (A)

Attaques du village de Bat Banleak (16-11-68)

Corps d'une femme et de son bébé âgé de 6 mois tués.

Attacks on the village of Bat Banleak (16 November 1968)

Body of a woman and her six-month-old baby who have been murdered.

Нападения на деревню Бат-Банлик (16 ноября 1968 г.)

Тела убитой женщины и ее шестимесячного ребенка.

Ataques a la aldea de Bat Banleak (16-11-68)

Cuerpos de una mujer y su hijo de seis meses que fueron muertos.



1 (B)

Attaques du village de Bat Banleak (16-11-68)

Corps d'une femme tuée.

Attacks on the village of Bat Banleak (16 November 1968)

Body of a murdered woman.

Нападения на деревню Бат-Банлик (16 ноября 1968 г.)

Тело убитой женщины.

Ataques a la aldea de Bat Banleak (16-11-68)

Cuerpo de una mujer que fue muerta.



1 (c)

Attaques du village de Bat Banleak (16-11-68)

Corps d'une femme tuée.

Attacks on the village of Bat Banleak (16 November 1968)

Body of a murdered woman.

Нападения на деревню Бат-Банлик (16 ноября 1968 г.)

Тело убитой женщины.

Ataques a la aldea de Bat Banleak (16-11-68)

Cuerpo de una mujer que fue muerta.



1 (D)

Attaques du village de Bat Banleak (16-11-68)
Corps d'une femme tuée.

Attacks on the village of Bat Banleak (16 November 1968)
Body of a murdered woman.

Нападения на деревню Бат-Банлик (16 ноября 1968 г.)
Тело убитой женщины.

Ataques a la aldea de Bat Banleak (16-11-68)
Cuerpo de una mujer que fue muerta.



1 (E)

Attaques du village de Bat Banleak (16-11-68)

Corps d'une femme tuée.

Attacks on the village of Bat Banleak (16 November 1968)

Body of a murdered woman.

Нападения на деревню Бат-Банлик (16 ноября 1968 г.)

Тело убитой женщины.

Ataques a la aldea de Bat Banleak (16-11-68)

Cuerpo de una mujer que fue muerta.



1 (F)

Attaques du village de Bat Banleak (16-11-68)

Corps d'une femme tuée.

Attacks on the village of Bat Banleak (16 November 1968)

Body of a murdered woman.

Нападения на деревню Бат-Банлик (16 ноября 1968 г.)

Тело убитой женщины.

Ataques a la aldea de Bat Banleak (16-11-68)

Cuerpo de una mujer que fue muerta.



1 (G)

Attaques du village de Bat Banleak (16-11-68)

Corps d'une mère et de son enfant tués.

Attacks on the village of Bat Banleak (16 November 1968)

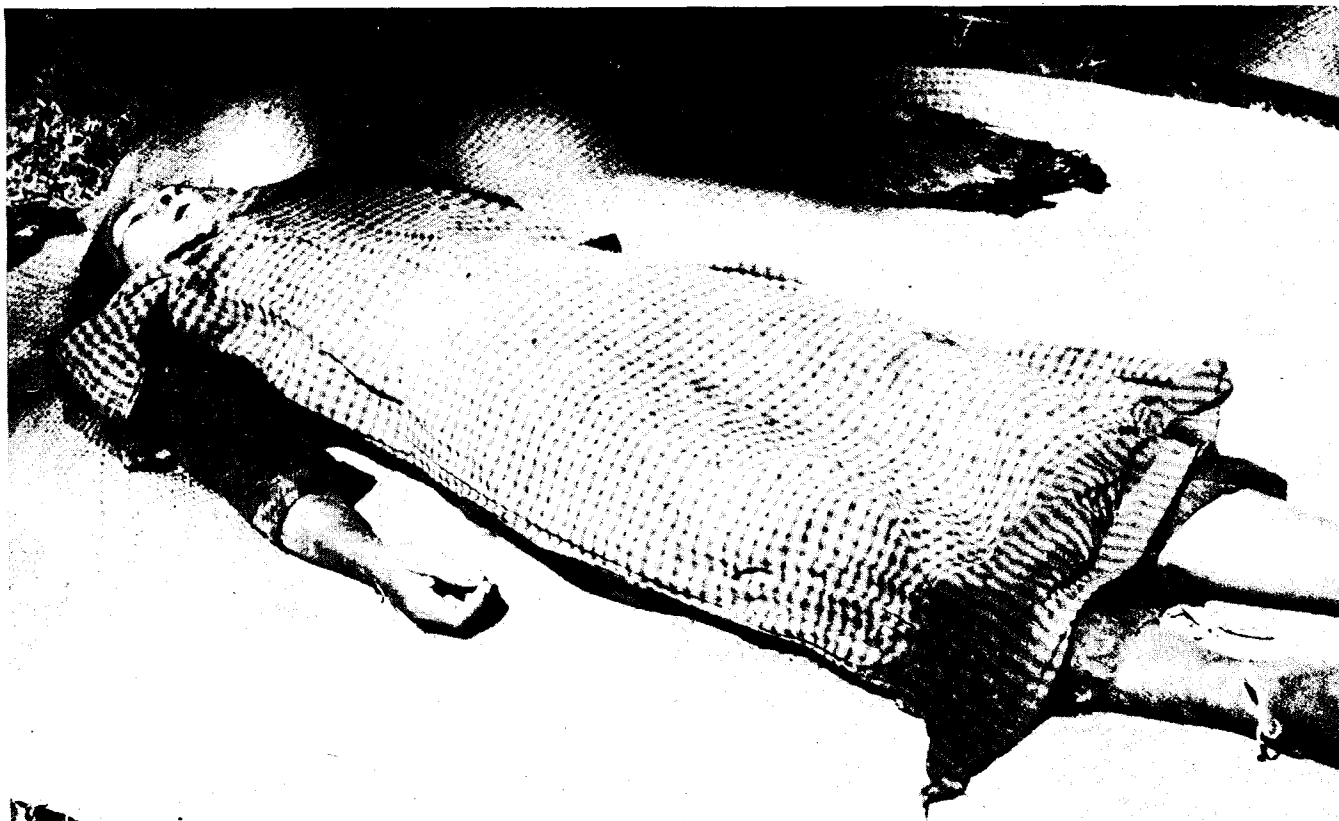
Body of a woman and her child who have been murdered.

Нападения на деревню Бат-Банлик (16 ноября 1968 г.)

Тела женщины и ее ребенка, которые были убиты.

Ataques a la aldea de Bat Banleak (16-11-68)

Cuerpo de una madre y su hijo que fueron muertos.



1 (H)

Attaques du village de Bat Banleak (16-11-68)

Corps d'une femme tuée.

Attacks on the village of Bat Banleak (16 November 1968)

Body of a murdered woman.

Нападения на деревню Бат-Банлик (16 ноября 1968 г.)

Тело убитой женщины.

Ataques a la aldea de Bat Banleak (16-11-68)

Cuerpo de una mujer que fue muerta.



1 (I)

Attaques du village de Bat Banleak (16-11-68)

Corps d'un enfant tué.

Attacks on the village of Bat Banleak (16 November 1968)

Body of a murdered child.

Нападения на деревню Бат-Банлик (16 ноября 1968 г.)

Тело убитого ребенка.

Ataques a la aldea de Bat Banleak (16-11-68)

Cuerpo de un niño que fue muerto.



1 (J)

Attaques du village de Bat Banleak (16-11-68)
Corps d'une fille âgée de 8 ans tuée.

Attacks on the village of Bat Banleak (16 November 1968)
Body of a murdered girl aged eight.

Нападения на деревню Бат-Банлик (16 ноября 1968 г.)
Тело убитой девочки (восемь лет).

Ataques a la aldea de Bat Banleak (16-11-68)
Cuerpo de una niña de 8 años que fue muerta.



1 (K)

Attaques du village de Bat Banleak (16-11-68)

Corps de 4 femmes tuées.

Attacks on the village of Bat Banleak (16 November 1968)

Bodies of four murdered women.

Нападения на деревню Бат-Банлик (16 ноября 1968 г.)

Тела четырех убитых женщин.

Ataques a la aldea de Bat Banleak (16-11-68)

Cuerpos de 4 mujeres que fueron muertas.



1 (L)

Attaques du village de Bat Banleak (16-11-68)

Corps d'une femme tuée.

Attacks on the village of Bat Banleak (16 November 1968)

Body of a murdered woman.

Нападения на деревню Бат-Банлик (16 ноября 1968 г.)

Тело убитой женщины.

Ataques a la aldea de Bat Banleak (16-11-68)

Cuerpo de una mujer que fue muerta.



1 (M)

Attaques du village de Bat Banleak (16-11-68)

Les membres de la CIC visitent les blessés à l'hôpital.

Attacks on the village of Bat Banleak (16 November 1968)

Members of the ICC visit the wounded in hospital.

Нападения на деревню Бат-Банлик (16 ноября 1968 г.)

Члены МКК посещают раненых в госпитале.

Ataques a la aldea de Bat Banleak (16-11-68)

Miembros de la CIC visitan en el hospital a los heridos.



1 (N)

Attaques du village de Bat Banleak (16-11-68)

Une femme blessée hospitalisée.

Attacks on the village of Bat Banleak (16 November 1968)

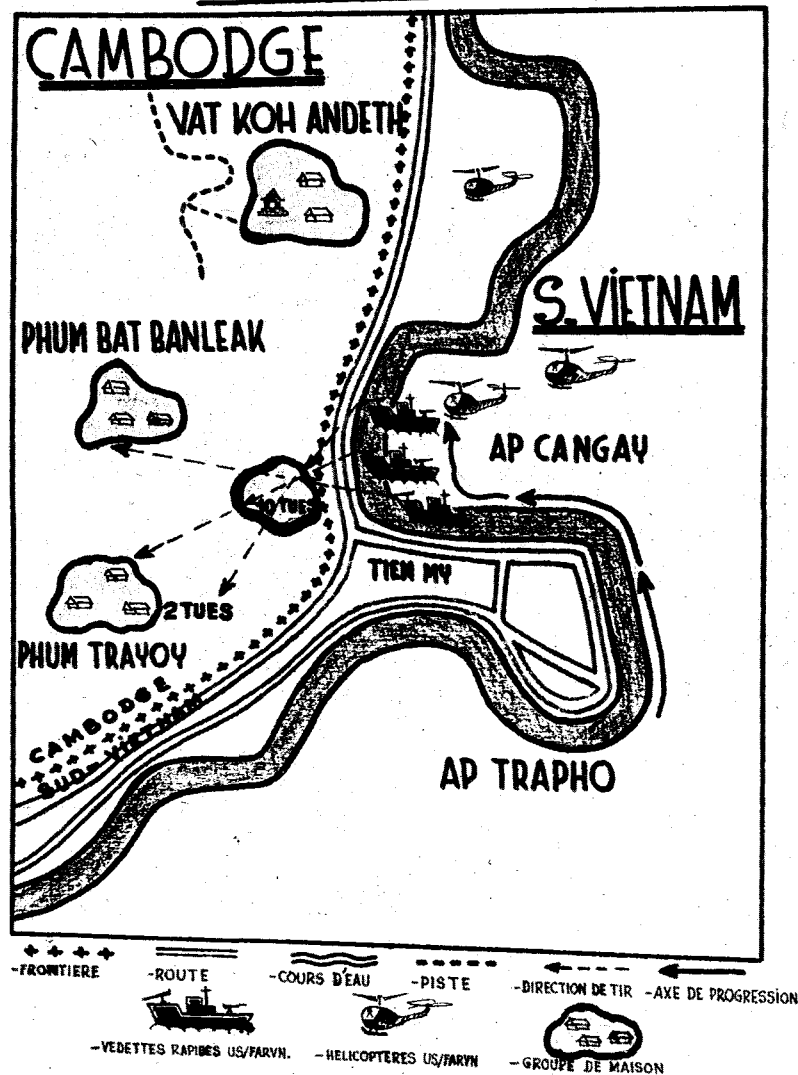
A wounded woman in hospital.

Нападения на деревню Бат-Банлик (16 ноября 1968 г.)

Раненая женщина в госпитале.

Ataques a la aldea de Bat Banleak (16-11-68)

Mujer herida hospitalizada.



1 (0)

Attaques du village de Bat Banleak (16-11-68)

Schéma du lieu de l'agression des forces américano-sudvietnamiennes.

Attacks on the village of Bat Banleak (16 November 1968)

Map showing the aggression by the United States-South Vietnamese forces.

Нападения на деревню Бат-Банлик (16 ноября 1968 г.)

Карта, показывающая агрессию вооруженных сил Соединенных Штатов и Южного Вьетнама.

Ataques a la aldea de Bat Banleak (16-11-68)

Plano del lugar de la agresión por las fuerzas norteamericanas y sudvietnamitas.



2 (A)

Attaques du village de Prey Tuol (6-11-68)

Les membres de la CIC sur le lieu de l'agression américaino-sudvietnamienne.

Attacks on the village of Prey Tuol (6 November 1968)

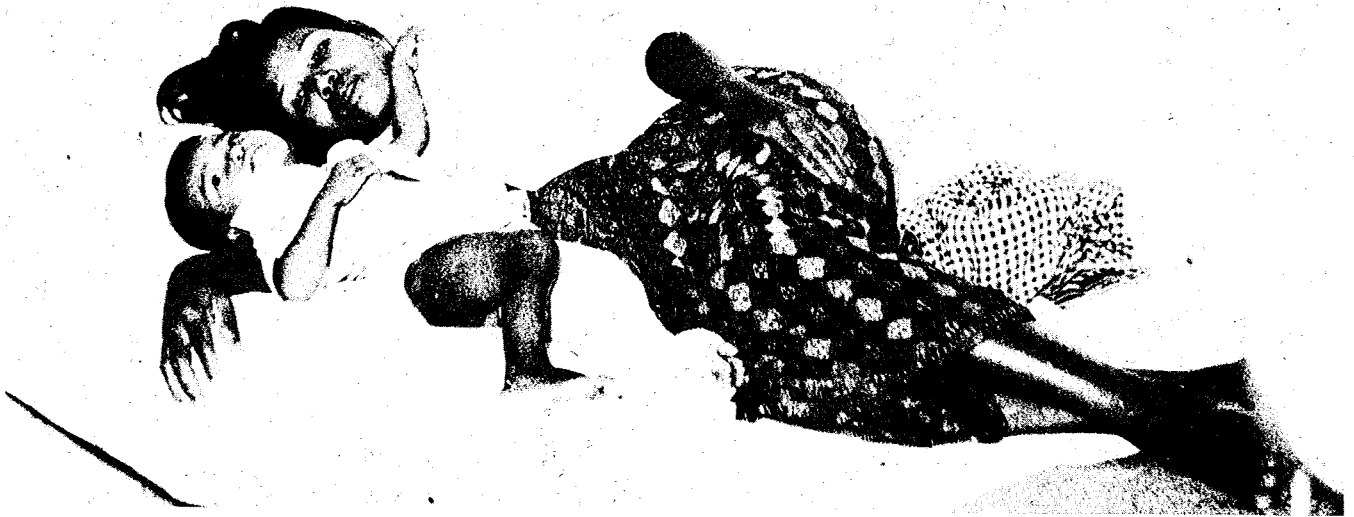
Members of the ICC at the site of the United States-South-Vietnamese aggression.

Нападения на деревню Прей Туол (6 ноября 1968 г.)

Члены МКК на месте агрессии Соединенных Штатов и Южного Вьетнама.

Ataques a la aldea de Prey Tuol (6-11-68)

Miembros de la CIC en el lugar de la agresión norteamericana y sudvietnamita.



2 (B)

Attaques du village de Prey Tuol (6-11-68)
Un des enfants blessés hospitalisés.

Attacks on the village of Prey Tuol (6 November 1968)
One of the wounded children in hospital.

Нападения на деревню Прей Туол (6 ноября 1968 г.)
Один из раненых детей в госпитале.

Ataques a la aldea de Prey Tuol (6-11-68)
Uno de los niños heridos hospitalizados.



2 (C)

Attaques du village de Prey Tuol (6-11-68)

Les membres de la CIC interrogent les victimes à l'hôpital.

Attacks on the village of Prey Tuol (6 November 1968)

Members of the ICC question the victims in hospital.

Нападения на деревню Грей Туол (6 ноября 1968 г.)

Члены МКК проводят в госпитале опрос жертв.

Ataques a la aldeas de Prey Tuol (6-11-68)

Miembros de la CIC interrogan a las víctimas en el hospital.



2 (D)

Attaques du village de Prey Tuol (6-11-68)

Un des enfants blessés.

Attacks on the village of Prey Tuol (6 November 1968)

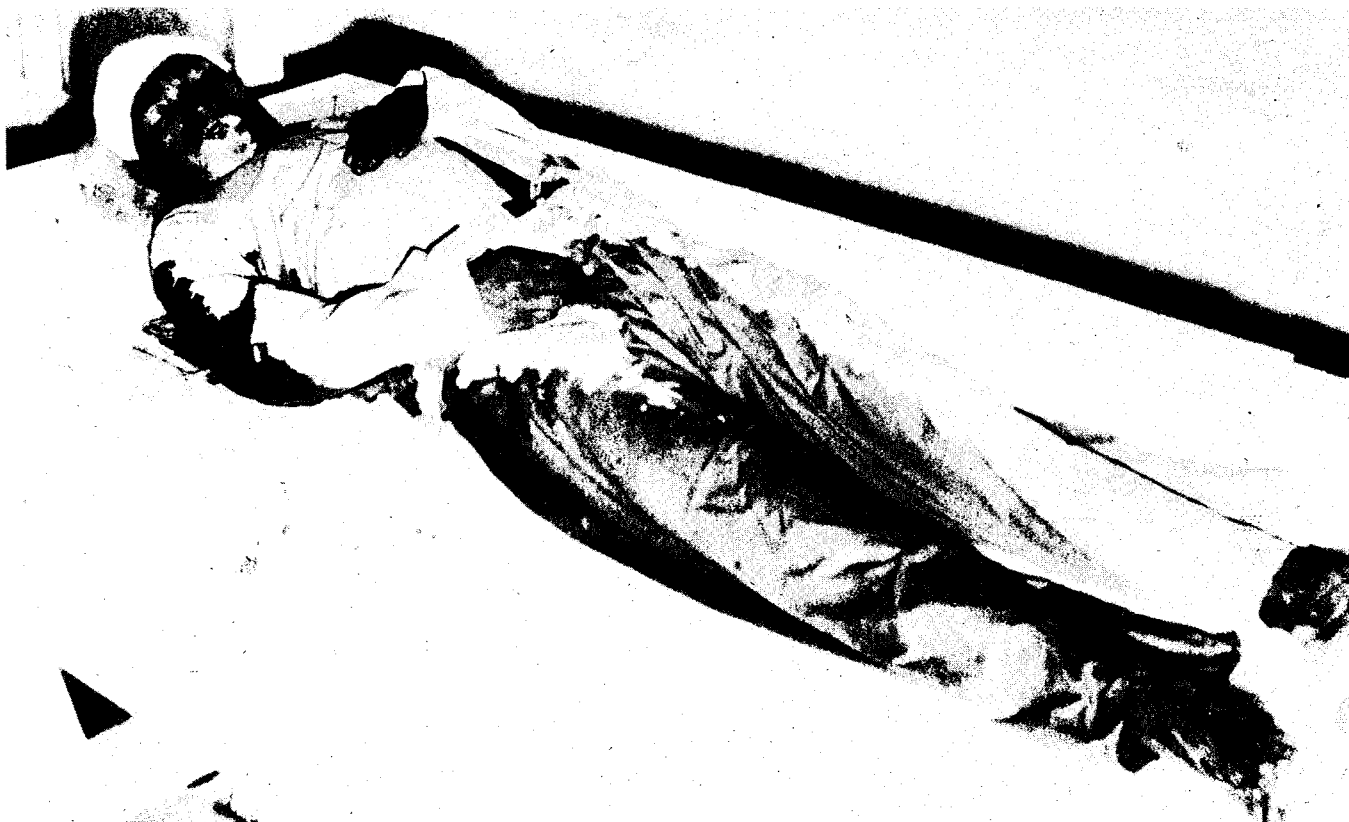
One of the wounded children.

Нападения на деревню Прей Туол (6 ноября 1968 г.)

Один из раненых детей.

Ataques a la aldea de Prey Tuol (6-11-68)

Uno de los niños heridos.



2 (E)

Attaques du village de Prey Tuol (6-11-68)

Corps d'une victime, VAR NHEP, mort au cours de l'évacuation sur l'hôpital.

Attacks on the village of Prey Tuol (6 November 1968)

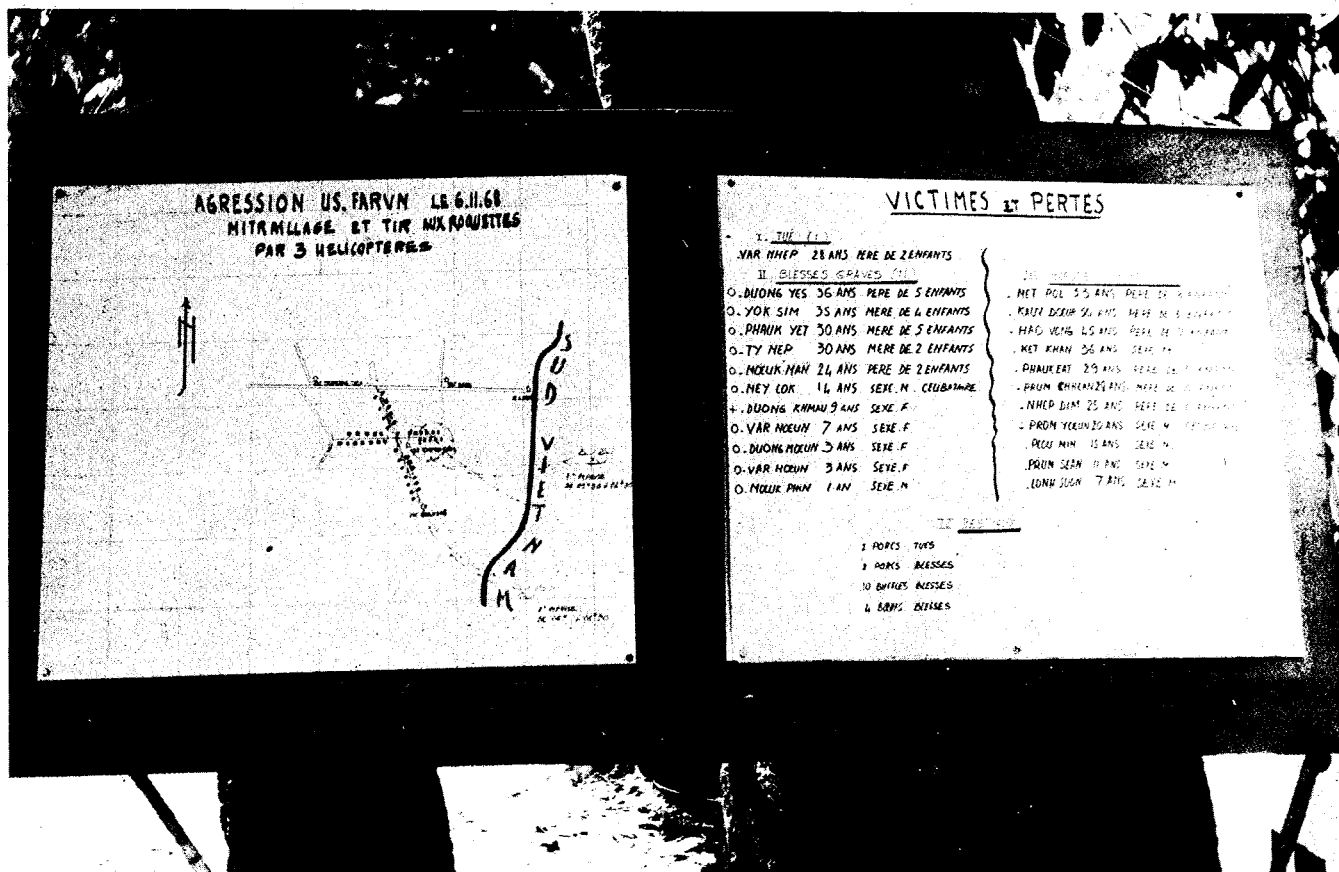
Body of a victim, VAR NHEP, who died while being evacuated to hospital.

Нападения на деревню Прей Туол (6 ноября 1968 г.)

Тело одной из жертв по имени ВАР НХЕП, который умер во время эвакуации в госпиталь.

Ataques a la aldea de Prey Tuol (6-11-68)

Cuerpo de una víctima, VAR NHEP, que falleció cuando lo llevaban al hospital.



2 (F)

Attaques du village de Prey Tuol (6-11-68)

Liste des victimes et pertes.

Attacks on the village of Prey Tuol (6 November 1968)

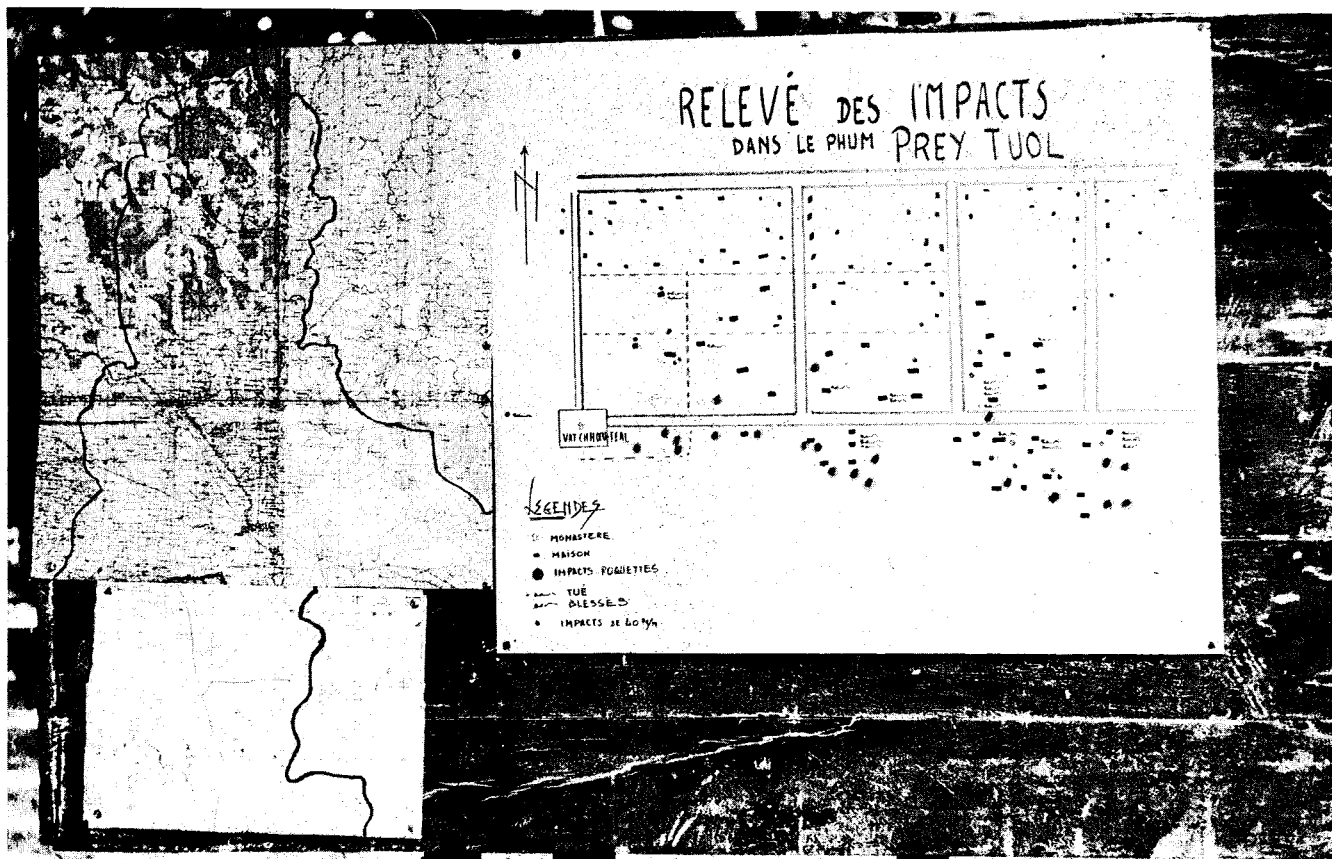
List of casualties.

Нападения на деревню Прей Туол (6 ноября 1968 г.)

Список убитых и раненых.

Ataques a la aldea de Prey Tuol (6-11-68)

Lista de los muertos y heridos.



2 (G)

Attaques du village de Prey Tuol (6-11-68) ...
Relevé des impacts.

Attacks on the village of Prey Tuol (6 November 1968) ...
Diagram of attacks.

Нападения на деревню Прей Туол (6 ноября 1968 г.) ...
Схема нападения.

Ataques a la aldea de Prey Tuol (6-11-68) ...
Esquema de los impactos.



3

Agressions américano-sudvietnamiennes contre la commune de BOSMON (15-11-68)

Corps des gardes provinciaux Tork Sam Ath et Meas Ven et du soldat Ouk Ven, tués au cours de l'attaque des forces américano-sudvietnamiennes.

United States-South-Vietnam attacks against the commune of BOSMON (15 November 1968)

Bodies of provincial guards Tork Sam Ath and Meas Ven and of soldier Ouk Ven, killed during the attack by United States-South-Vietnamese forces.

Нападения Соединенных Штатов и Южного Вьетнама на общину БОСМОН (15 ноября 1968 г.)

Тела членов провинциальной гвардии Торк Сам Ат и Меас Вен, а также солдата Оук Вен, убитых во время нападения вооруженных сил Соединенных Штатов и Южного Вьетнама.

Agresiones de los norteamericanos y sudvietnamitas contra la comuna de BOSMON (15-11-68)

Cuerpos de los guardias provinciales Tork Sam Ath y Meas Ven y del soldado Ouk Ven, que fueron muertos durante un ataque de las fuerzas norteamericanas y sudvietnamitas.